

## Colonoscopia (Colonoscopy)

### Que es una colonoscopia?

Su medico ha sugerido que tenga una colonoscopia como parte de su evaluación in National Jewish Health. Una colonoscopia permite el medico a revisar lo interior de su colon. El colon es la porción baja del trato gastro-intestinal y mide aproximadamente 5 pies de largo. Su medico usara un tubo flexible para efectuar un inspección visual del interior de su colon. Su medico puede hacer una biopsia y quitar cualquier pólip (crecimientos pequeños) que encuentra dentro del colon durante el procedimiento. Una biopsia significa que una cantidad pequeña de tejido se quita de adentro de su colon. Ese tejido se estudia cuidadosamente para determinar su diagnostico y decidir el mejor tratamiento para Ud.

### Como se prepara para el examen?

Su colon tiene que ser limpiada para efectuar el examen. Si no esta hecha correctamente, se tendrá que volver a citarle para otra fecha.

Las medicinas que recibe durante la colonoscopia le dará sueno. Pide a alguien que conoce y es de su confianza para que le acompaña y para llevarle a su casa después del procedimiento. Si no tiene un acompañante consigo que puede llevarle a su casa, se cancelara el procedimiento. Es una buena idea tener alguien con Ud. durante el resto del día y la noche. No podrá trabajar, manejar o hacer decisiones por el resto del día. Tampoco se podrá usar transporte público sino no esta acompañado.

Si usa oxigeno, favor de llevar su unidad portable consigo. Esto aplica si usa oxigeno durante descanso o cuando esta activo. Puede necesitar su oxigeno después del procedimiento.

### Favor de seguir estas instrucciones cuidadosamente:

- **Informe** su medico de todos los medicamentos que toma. Le puede indicar instrucciones especiales si toma ciertas medicinas.
- Notifica su medico si toma adelgazadoras de la sangre como Coumadin, Plavix, Lovenox, Pradaxa, etc.
- Suspenda cualquier medicamento o suplemento que contenga Hierro 7 días antes de la prueba.
- Informe su medico si tomar medicamentos por vía oral o insulina para diabetes.
- Compra una cantidad de líquidos claros para el día anterior de la prueba. Líquidos claros incluye: Gatorade, jugos de fruta (no citricos), refrescos, palillos de hielo sin fruta o crema, gelatina sin fruta, consume (quita la grasa de encima), cafe o tea. No tomar nada de color **rojo** o **morado**.

- **Si tiene una historia de constipacion**, use Miralax, siguiendo las instrucciones en el paquete, dos veces al día durante los 5 días antes de empezar el preparativo final del día antes de su procedimiento. **Dos días antes del procedimiento, empieza una dieta de líquidos únicamente.** Productos lácticos se permiten durante ese día. El día siguiente se empieza con líquidos claros únicamente.

Llena su receta por HalfLytely en la farmacia. Eso es un paquete que incluye **una** tableta de Bisacodyl y una botella de 2 litros con polvo adentro. Además necesita comprar una botella de Citrato de Magnesio (Magnesium Citrate).

- Si su seguro no permite la compra de HalfLytely, le darán Nulytely en una botella de 4 litros. Ud. usara solo **la mitad** de este y va a tirar el resto. En este caso, necesitara comprar la Bisacodyl. El boticario podrá ayudarlo si tiene preguntas. Tomara **una** tableta de 5 mg.

## El día antes de la prueba:

- No toma comida solida el día antes o el día de la colonoscopia.
- Toma el más líquido que pueda, el más liquido que toma, lo mejor saldrá su preparativo. Acuérdesse, solo **líquidos claros** el día antes del procedimiento. Evita tomar únicamente agua; todas las calorías del día vendrá de los líquidos que toma.
- Mezcla el Halflytely como indicado por la mañana, métalo en el refrigerador para enfriar.
- A las 12 de mediodía, toma a la tableta de Bisacodyl con un vaso grande de agua.

Dentro las 4 y 6 p.m.; empieza tomar la mezcla de Halflytely. Toma un vaso de 8-10 oz. cada 15 minutos hasta terminar la botella de 2 liters. Si tiene la botella de 4 litros, divídalo a la mitad y toma 2 litros o la mitad de la botella.

Se debe tomar 2 - 3 horas a tomar la solución. Si empieza sentir hinchado o siente nausea, espera un poco entre vasos, camina alrededor de su casa o jardín, o mecerse en una silla. Si vomita, espera 20 a 30 minutos, y luego recomienza tomando.

## En el día de la prueba:

- No comer o tomar otra cosa más que lo indicado.
- Toma la bótela de Magnesium Citrate 4 horas antes de su procedimiento.
- Toma solamente las medicinas que el medico le dijo tomar. Estos son generalmente para el corazón o para la presión o medicamentos para convulsiones. Se tomaran después que termina la solución. Traiga sus inhaladores consigo.
- Si tiene apnea del sueno, traiga su CPAP mascara y su maquina también.
- Si eres diabético, favor de traer su medidor de glucosa, y sus tiras y sus tabletas o gel de acción rápida.
- Traiga ropa extra, por si acaso lo necesitara.
- Llegar a la hora que le citaron para registrarse.

## Que se hace durante la prueba?

Cuando llega, la enfermera explicara el procedimiento antes de, durante y después de la colonoscopia. Si tiene dudas, favor de preguntar. La enfermera empieza una solución intervenosa. La solución intervenosa se usa para administrar la sedación durante el procedimiento. Ud. estará monitoreado cuidadosamente durante el procedimiento. Le pidieran que se acueste sobre el lado izquierdo. Puede sentir algo de presión o calambres pero la mayoría de personas no se acuerdan

nada del procedimiento actual. Una vez terminado el procedimiento, le llevarán a un cuarto a recuperarse. Va a sentir un poco de sueño. Su médico determinará cuando Ud. se puede ir a su casa.

## Cuanto tiempo durará la prueba?

Favor de planear estar en National Jewish Health por lo menos 3 horas. El procedimiento toma solamente aproximadamente 20 minutos, pero necesita recuperarse antes de regresar a su casa. Acuérdesse, va a necesitar que alguien para llevarse a su casa. Tiene que planear a descansar el resto del día.

Favor de llamar a 303-398-1355, option #4 si tiene cualquiera pregunta o necesita cambiar la hora o cancela su cita.

Visite nuestro sitio web para obtener más información sobre grupos de apoyo, ensayos clínicos e información sobre el estilo de vida.

PTE.265 © Copyright Revised 10/2011

NOTE: This information is provided to you as an educational service of National Jewish Health. It is not meant to be a substitute for consulting with your own physician.

**National Jewish Health** is the leading respiratory hospital in the nation. Founded 119 years ago as a nonprofit hospital, National Jewish Health today is the only facility in the world dedicated exclusively to groundbreaking medical research and treatment of patients with respiratory, cardiac, immune and related disorders. Patients and families come to National Jewish Health from around the world to receive cutting-edge, comprehensive, coordinated care. To learn more, visit [njhealth.org](http://njhealth.org).